

Stanzzylinder

Stamping cylinder

Vérin d'estampage

2



Allgemeine Merkmale

General parameters

Caractéristiques générales



- Speziell für Stanzaufgaben entwickelt
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Kompakter Zylinder
- Verschiedene Befestigungsarten
- dipp®-System
- Kolbendurchmesser von Ø 40 mm bis Ø 200 mm
- Lochbild wie BZ 500
- Kolbenstangen gehärtet, geschliffen und hartverchromt

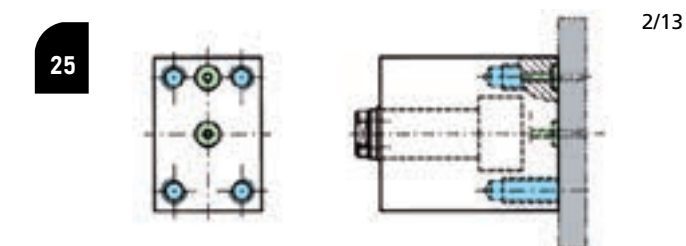
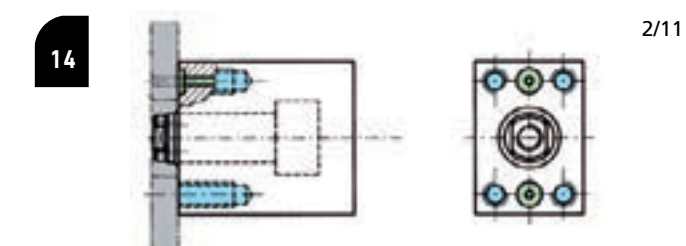
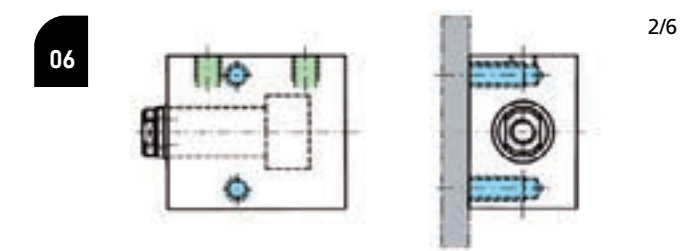
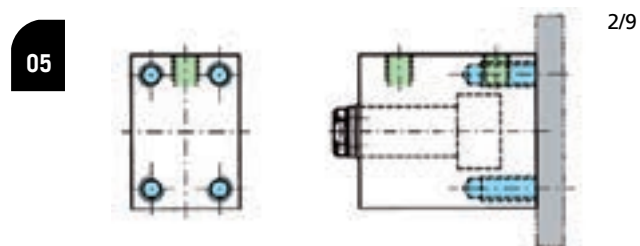
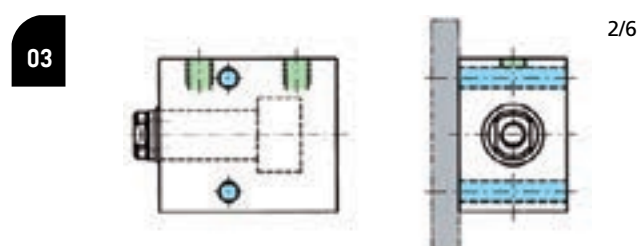
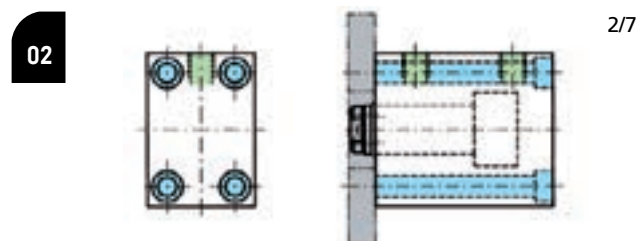
- Specially designed for stamping work
- Maximum operating pressure 250 bar
- Compact cylinder
- Multiple mounting options available
- dipp® system
- Piston diameters from Ø 40 mm to Ø 200 mm
- Hole pattern as BZ 500
- Ground, hardened and hard chrome plated piston rods

- Spécialement développé pour les travaux d'estampage
- Pression maximale 250 bar
- Vérin compact
- Différents types de fixations
- Système dipp®
- Diamètres de piston de 40 à 200 mm
- Schéma de perçage identique à BZ 500
- Tiges de piston trempées, rectifiées et à chromage dur

Bestellbezeichnung (Beispiel) Order specification (example) Référence de commande (exemple)

STZ 250 .50/32. 01. 201. 50

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement	Standardhub Standard stroke Courses standard	Option Option Option											
50	32	01	201	50												

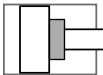
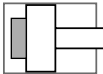
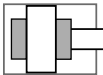


Weitere Bauformen wie auch längere Hübe fertigen wir gerne auf Anfrage.

Other models or longer strokes are manufactured upon request.

Nous fabriquons d'autres formes, ainsi que des courses supérieures sur demande.

Anschluss Connection Raccordement Befestigungsart Mounting mode Mode de fixation

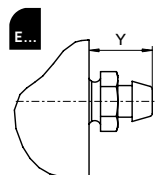
201			doppeltwirkend double-acting à double effet
206		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung vorne double-acting, end-of-stroke cushioning, front à double effet, amortissement de fin de course, avant
208		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung hinten double-acting, end-of-stroke cushioning, back à double effet, amortissement de fin de course, arrière
204		nicht regelbar non-controllable non-réglable	doppeltwirkend, Endlagendämpfung beidseitig double-acting, end-of-stroke cushioning, both sides à double effet, amortissement de fin de course, deux côtés

Optionen **Options** **Options**

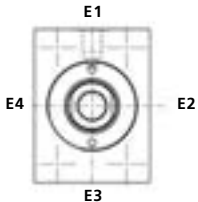
V **Dichtungsvariante Viton®** **Viton® seal option** **Variante joints Viton®**
Werkstoff: Viton® (HFD-Flüssigkeiten) oder Temperaturbereich bis 180 °C
Material: Viton® (HDF fluids) or temperatures up to 180 °C
Matière: Viton® (fluides HDF) ou températures jusqu'à 180 °C

E... **E... NF** **Entlüftungsposition** **Vent location** **Position de la purge**
Mit Entlüftungsschrauben
With vent screws
Avec vis de purge de l'air

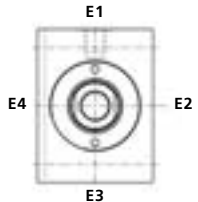
		E1/ E1NF	E2/ E2NF	E3/ E3NF	E4/ E4NF
Bauform Style Forme	01, 02, 04, 05	–	✓	✓	✓
	03 Ohne Nut without keyway sans rainure	–	✓	✓	✓
	03, 06 Mit Nut with keyway avec rainure	–	✓	✓	–
	03, 06 Nut spiegelbildlich Keyway mirror-image Rainure symétrique	–	–	✓	✓
Y*		12 mm			



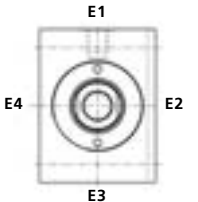
*Nur bei Funktionsart 201 möglich *Only possible with operation mode 201 *Uniquement possible pour le mode de fonctionnement 201



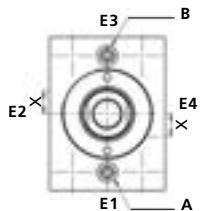
Bauform **Style** **Forme**
01, 02, 04, 05



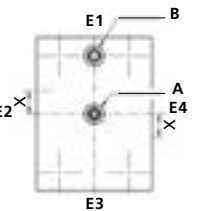
Bauform **Style** **Forme**
03, 06



Bauform **Style** **Forme**
03, 06 **spiegelbildlich** **mirror-image** **symétrique**



Bauform **Style** **Forme**
12, 14



Bauform **Style** **Forme**
21, 25

A = Vorlauf
A = Forward stroke
A = Alimentation d'avance

B = Rücklauf
B = Return stroke
B = Alimentation de retour

Mit Nut With keyway Avec rainure

Die Nut im AHP Blockzylinder wird immer auf Wunschposition eingebracht. Bitte definieren Sie, auf welcher Seite die Nut angebracht werden soll. Zur Auswahl stehen: Nut links (NL), Nut rechts (NR) und Nut beidseitig (NB).

The keyway in the AHP block cylinder is always placed at the desired position. Please define on which side the keyway must be placed. The following positions can be selected: Keyway left (NL), keyway right (NR) and keyway on both sides (NB).

La rainure pour le vérin bloc AHP sera toujours réalisée à la position souhaitée par le client. Merci de définir le côté sur lequel la rainure doit être réalisée. Vous pouvez choisir entre : rainure à gauche (NL), rainure à droite (NR) ou rainure des deux côtés (NB).



Bauform Style Forme
03



Bauform Style Forme
03



Bauform Style Forme
03

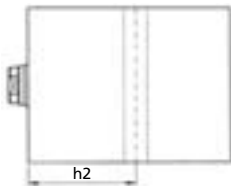


Bauform Style Forme
06

Des weiteren muss bei Bestellung die Nutposition (h2) angegeben werden. Der Wert für h2 vervollständigt die Bestellangabe. Beispiel: Soll die Nut links angebracht werden und h2 = 50 mm sein, wird bei Bestellung angegeben: NL50.

When ordering, the keyway position (h2) must also be specified. The value for h2 completes the order information. Example: If the keyway must be placed on the left and h2 = 50 mm, specify in the order: NL50.

En outre, il faut indiquer la position de la rainure (h2) lors de la commande. La valeur pour h2 complète l'indication de commande. Exemple : si la rainure doit être réalisée à gauche et que h2 = 50 mm, il faut indiquer dans la commande : NL50.



Wenn h2 = 50 mm und Nut links lautet die Bestellbezeichnung:
If h2 = 50 mm and the keyway is on the left, the order specification is:
Pour h2 = 50 mm et rainure à gauche la référence est :

NL50

Veränderte Nutmaße Changed keyway dimensions Cote de rainure modifiée

Nutmaße auf Kundenwunsch.

Folgende Parameter stehen dabei zur Auswahl:

Nuttiefe: n = [mm]
Nutbreite: m = [mm]

Keyway dimensions as desired by the customer.

The following parameters can be selected:

Keyway depth: n = [mm]
Keyway width: m = [mm]

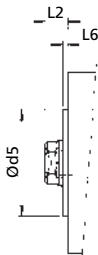
Dimensions de rainure selon souhaits du client possible.

À cet effet, les paramètres suivants sont proposés :

profondeur de rainure : n = [mm]
largeur de rainure : m = [mm]

Mit Zentrierbund With centering collar Avec collerette de centrage

Zentrierbund centering collar collerette de centrage	Kolben Ø Piston Ø Ø Piston										
	16	25	32	40	50	63	80	100	125	160	200
Ød5 _{f7}	26	32	38	46	57	72	94	116	140	120	165
L6	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	4



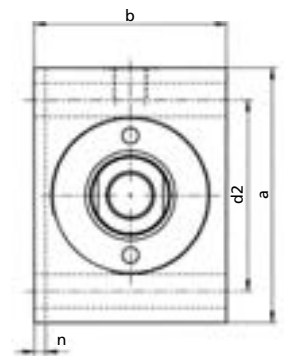
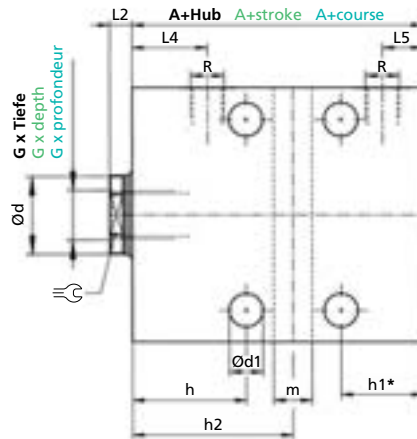
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.

Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!

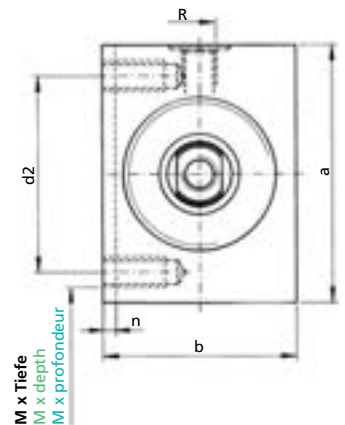
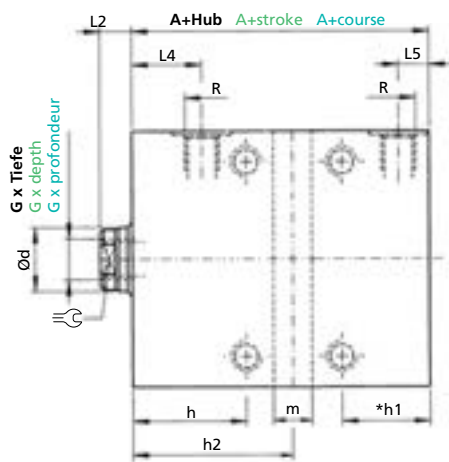
Sur demande, toutes modifications ou modèles spécifiques selon vos souhaits sont en principe réalisables pour tous types de vérins. Veuillez nous contacter.



Bauform 03
Style 03
Forme 03



Bauform 06
Style 06
Forme 06



*Nur bei Hub $\geq h_3$
*Only with stroke $\geq h_3$
*Seulement de course $\geq h_3$

Nut auf Kundenwunsch
Keyway specify when required
Rainure de clavette selon spécifications du clients

Bestellbezeichnung (Beispiel)
Order specification (example)
Référence de commande (exemple)

Zur Arretierung (bei höheren Drücken) ist eine Abstützung erforderlich.
A support is required for locking (under higher pressures).
A pression élevée, un support arrière est nécessaire.

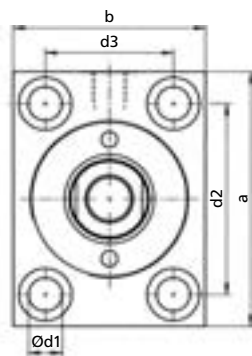
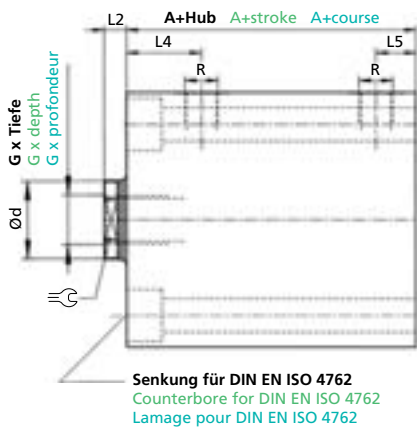
STZ 250 .50 / 32. 02. 201. 25.

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston		Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)		Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Hub Stroke Course				Option Option Option	A				a
										Min. Hub Min. stroke Course mini.	Standard Standard Standard		Kundenwunsch Customer request Souhait du client						
						201	204	206	208	201	1	2							
40	25	01	02	03	06	201	204	206	208	5	25	50	≤100	V	82	129	102	109	85
50	32	01	02	03	06	201	204	206	208	5	25	50	≤100	E	90	146	119	117	100
63	40	01	02	03	06	201	204	206	208	5	30	63	≤100	E...NF	115	170	140	145	125
80	50	01	02	03	06	201	204	206	208	7	32	80	≤130		131	192	160	163	160
100	60	01	02	03	06	201	204	206	208	7	40	100	≤130	N	154	205	183	176	200
125	80	01	02	03	06	201	–	–	–	7	–	–	≤160		171	–	–	–	230
160	100	01	02	03	06	201	–	–	–	9	–	–	≤160	m	202	–	–	–	300
200	125	01	02	03	06	201	–	–	–	9	–	–	≤160	Z	237	–	–	–	380

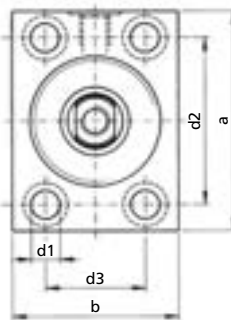
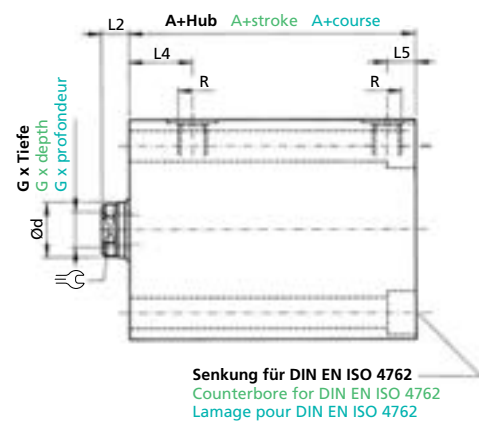
Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice
Sous réserve de modifications

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
Calculation based on „Information from AHP“
Base de calcul, voir «AHP vous informe»



Bauform 01
Style 01
Forme 01



Bauform 02
Style 02
Forme 02

b	d1	d2	d3	h		h1		h2	L2	L4		L5		m	n	R		h3	G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur
				201 208	204 206	201 206	204 208			201 208	204 206	201 206	204 208							
63	10,5	63	40	49	49	30	47	Nach Kundenwunsch (bitte Maß h2 bei Bestellung angeben) For keyway position please specify h2 dimension Veuillez préciser la dimension h2, lors de la commande	10	32	32	14	28	12	3	G 3/8"	21	100	M16x25	M10x20
75	13	76	45	51	58	33	50		10	34	41	15	32	15	5	G 3/8"	26	100	M20x30	M12x24
95	17	95	65	63	64	41	57		14	41	42	20	36	20	5	G 1/2"	32	100	M27x40	M16x32
120	21	120	80	71	74	51	68		14	47	50	25	42	24	7	G 1/2"	41	130	M30x40	M20x35
150	25	158	108	85	86	72	79		15	55	56	38	45	28	7	G 3/4"	–	130	M42x60	M24x50
180	32	180	130	95	–	79	–		15	62	–	46	–	35	7	G 3/4"	–	130	M48x70	M30x50
230	39	230	160	110	–	103	–		22	71	–	64	–	42	9	G 3/4"	–	160	M56x80	M36x55
300	52	300	220	130	–	120	–		28	84	–	70	–	55	9	G 3/4"	–	160	M72x100	M48x80

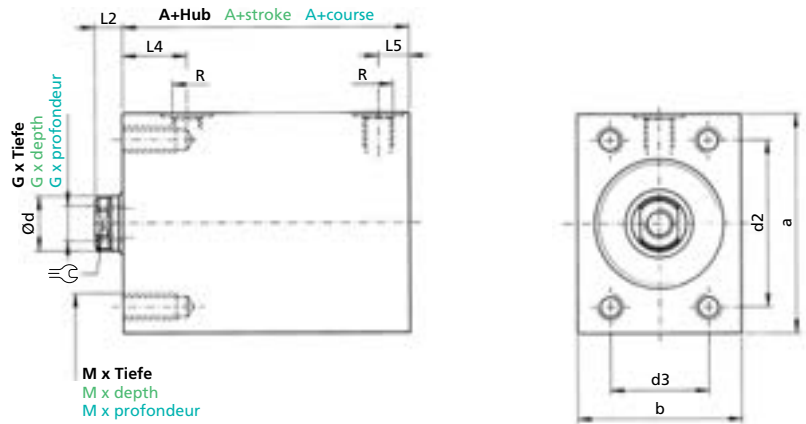
Dichtungsanordnung: dipp®-System
Arrangement of gaskets: dipp® system
Emplacement des joints: système dipp®

STZ 250 – 04

Nenndruck, statisch Nominal pressure, static Pression nominale, statique
 250 bar (3600 PSI)



Bauform 04
 Style 04
 Forme 04



Bestellbezeichnung (Beispiel)
 Order specification (example)
 Référence de commande (exemple)

STZ 250 .50 / 32. 04. 201. 25.

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Hub Stroke Course				Option Option Option	A				a	b	d1
				Min. Hub Min. stroke Course mini.	Standard Standard Standard	Kundenwunsch Customer request Souhait du client													
								201	1	2			201	204	206	208			
40	25	04	05	201	204	206	208	5	25	50	≤100	V	82	129	102	109	85	63	10,5
50	32	04	05	201	204	206	208	5	25	50	≤100	E	90	146	119	117	100	75	13
63	40	04	05	201	204	206	208	5	30	63	≤100	E...NF	115	170	140	145	125	95	17
80	50	04	05	201	204	206	208	7	32	80	≤130	N	131	192	160	163	160	120	21
100	60	04	05	201	204	206	208	7	40	100	≤130	m	154	205	183	176	200	150	25
125	80	04	05	201	–	–	–	7	–	–	≤160	Z	171	–	–	–	230	180	32
160	100	04	05	201	–	–	–	9	–	–	≤160		202	–	–	–	300	230	39
200	125	04	05	201	–	–	–	9	–	–	≤160		237	–	–	–	380	300	52

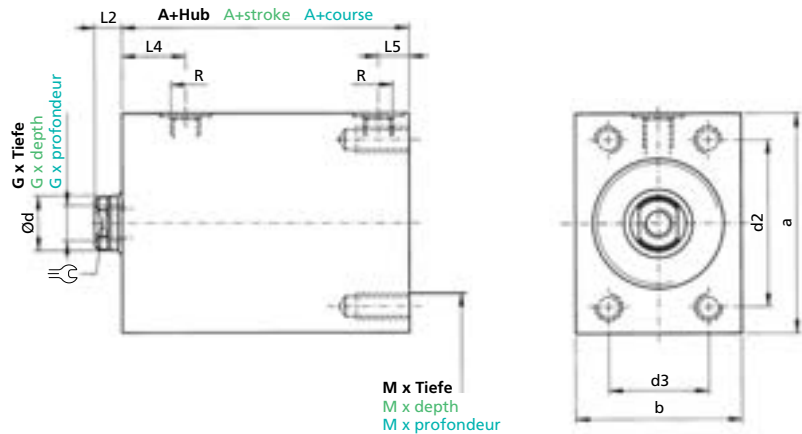
Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change without notice
 Sous réserve de modifications

Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensions en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
 Calculation based on „Information from AHP“
 Base de calcul, voir «AHP vous informe»



Bauform 05
 Style 05
 Forme 05



d2	d3	L2	L4		L5		R			G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur
			201 208	204 206	201 206	204 208					
63	40	10	32	32	14	28	G 3/8"	21	M16x25	M10x20	
76	45	10	34	41	15	32	G 3/8"	26	M20x30	M12x24	
95	65	14	41	42	20	36	G 1/2"	32	M27x40	M16x32	
120	80	14	47	50	25	42	G 1/2"	41	M30x40	M20x35	
158	108	15	55	56	38	45	G 3/4"	–	M42x60	M24x50	
180	130	15	62	–	46	–	G 3/4"	–	M48x70	M30x50	
230	160	22	71	–	64	–	G 3/4"	–	M56x80	M36x55	
300	220	28	84	–	70	–	G 3/4"	–	M72x100	M48x80	

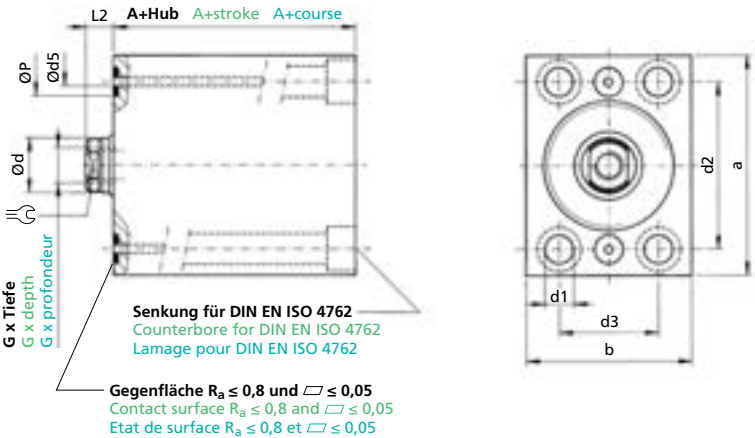
Dichtungsanordnung: dipp®-System
 Arrangement of gaskets: dipp® system
 Emplacement des joints: système dipp®

STZ 250 – 12

Nenndruck, statisch Nominal pressure, static Pression nominale, statique
250 bar (3600 PSI)



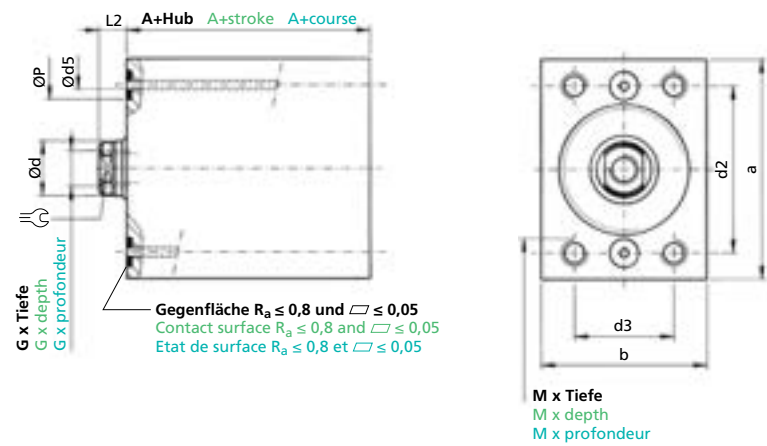
Bauform 12
Style 12
Forme 12



Bestellbezeichnung (Beispiel)
Order specification (example)
Référence de commande (exemple)

STZ 250 .50 / 32. 12. 201. 25.

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Option Option Option	A				a	b	d1	
									Standard Standard Standard	Kundenwunsch Customer request Souhait du client		201	1	2	201				204
40	25	12	14					5	25	50	≤100	V	82	129	102	109	85	63	10,5
50	32	12	14					5	25	50	≤100	E	90	146	119	117	100	75	13
63	40	12	14					5	30	63	≤100	E...NF	115	170	140	145	125	95	17
80	50	12	14					7	32	80	≤130	N	131	192	160	163	160	120	21
100	60	12	14					7	40	100	≤130	m	154	205	183	176	200	150	25
125	80	12	14		–	–	–	7	–	–	≤160	Z	171	–	–	–	230	180	32



Bauform 14
Style 14
Forme 14

d2	d3	d5	L2	L4		L5		R		G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur	O-Ring** O-seal** Joint torique**
				201 208	204 206	201 206	204 208					
63	40	6	10	32	32	14	28	G 3/8"	21	M16x25	M10x20	9x2
76	45	6	10	34	41	15	32	G 3/8"	26	M20x30	M12x24	9x2
95	65	6	14	41	42	20	36	G 1/2"	32	M27x40	M16x32	9x2
120	80	8	14	47	50	25	42	G 1/2"	41	M30x40	M20x35	11x2
158	108	13	15	55	56	38	45	G 3/4"	–	M42x60	M24x50	16x2,5
180	130	13	15	62	–	46	–	G 3/4"	–	M48x70	M30x50	16x2,5

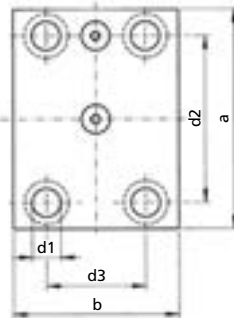
STZ 250 – 21

Nennndruck, statisch Nominal pressure, static Pression nominale, statique
250 bar (3600 PSI)

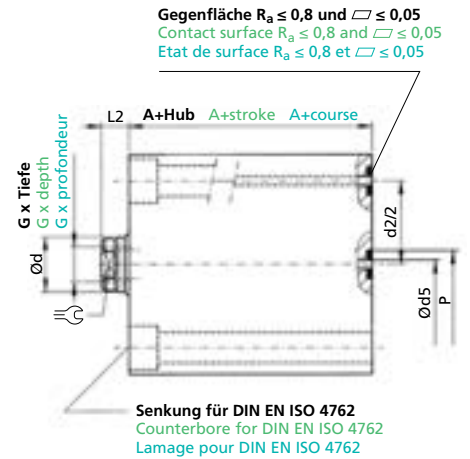
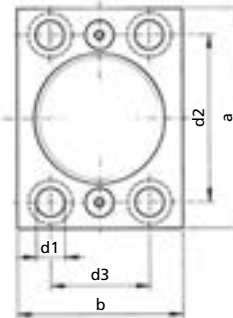


Bauform 21
Style 21
Forme 21

Bei Funktionsart 201 / 206
With operation mode 201 / 206
Pour le type de fonctionnement
201 / 206



Bei Funktionsart 204 / 208
With operation mode 204 / 208
Pour le type de fonctionnement
201 / 206

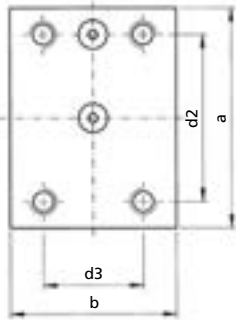


Bestellbezeichnung (Beispiel)
Order specification (example)
Référence de commande (exemple)

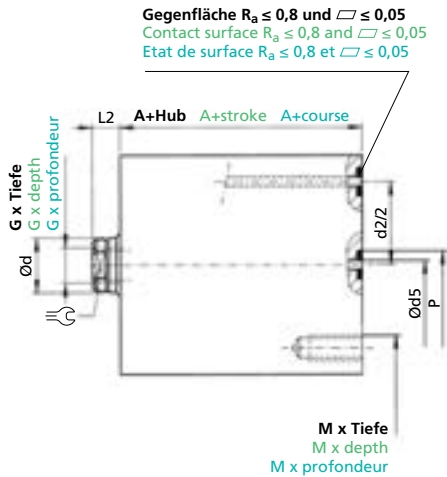
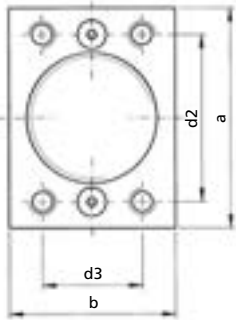
STZ 250 .50 / 32. 21. 201. 25.

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Tige (d)	Bauform Style Forme		Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Min. Hub Min. stroke Course mini.	Hub Stroke Course		Option Option Option	A				a	b	d1	
				Standard Standard Standard		Kundenwunsch Customer request Souhait du client													
				201	1		2		201	204		206	208						
40	25	21	25					5	25	50	≤100	V	82	129	102	109	85	63	10,5
50	32	21	25					5	25	50	≤100	E	90	146	119	117	100	75	13
63	40	21	25					5	30	63	≤100	E...NF	115	170	140	145	125	95	17
80	50	21	25					7	32	80	≤130	N	131	192	160	163	160	120	21
100	60	21	25					7	40	100	≤130	m	154	205	183	176	200	150	25
125	80	21	25		–	–	–	7	–	–	≤160	Z	171	–	–	–	230	180	32

Bei Funktionsart 201 / 206
With operation mode 201 / 206
Pour le type de fonctionnement
201 / 206



Bei Funktionsart 204 / 208
With operation mode 204 / 208
Pour le type de fonctionnement
201 / 206

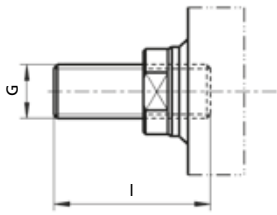


Bauform 25
Style 25
Forme 25

d2	d3	d5	L2	L4		L5		R		G x Tiefe G x depth G x profondeur	M x Tiefe M x depth M x profondeur	O-Ring** O-seal** Joint torique**
				201 208	204 206	201 206	204 208					
63	40	6	10	32	32	14	28	G 3/8"	21	M16x25	M10x20	9x2
76	45	6	10	34	41	15	32	G 3/8"	26	M20x30	M12x24	9x2
95	65	6	14	41	42	20	36	G 1/2"	32	M27x40	M16x32	9x2
120	80	8	14	47	50	25	42	G 1/2"	41	M30x40	M20x35	11x2
158	108	13	15	55	56	38	45	G 3/4"	–	M42x60	M24x50	16x2,5
180	130	13	15	62	–	46	–	G 3/4"	–	M48x70	M30x50	16x2,5

Zubehör STZ

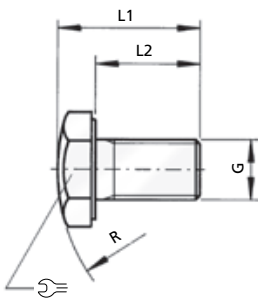
Gewindestift Headless pin Poulon



Artikelnummer Part number Numéro d'article	Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	G	I
016253	16	M6	25
016266	25	M10	30
016270	32	M12	35
016274	40	M16	50
016276	50	M20	60
016280	63	M27	80
016281	80	M30	80
016282	100	M42	120
055349	125	M48	130
034814	160	M56	140

Maße in mm Dimensions in mm Dimensions en mm

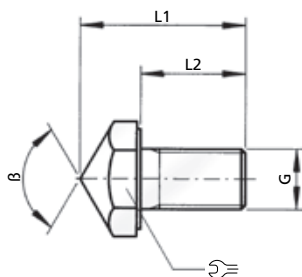
Druckstück Pressure screw Vis à tête de pression



Artikelnummer Part number Numéro d'article	G	L1	L2	R	≡
028678	M6	21	11	20	10
028679	M10	24	14	35	17
028680	M12	24	14	45	19
028681	M16	34	24	60	24
028682	M20	38	28	60	30
028683	M27	55	38	100	41
028684	M30	57	38	100	46
028685	M42	81	55	140	65

Maße in mm Dimensions in mm Dimensions en mm

Druckstück Pressure screw Vis à tête de pression



Artikelnummer Part number Numéro d'article	G	L1	L2	β°	≡
028657	M6	23	11	90	10
028658	M10	29	14	90	17
028659	M12	29	14	120	19
028660	M16	39	24	120	24
028661	M20	43	28	120	30
028662	M27	58	38	120	41
028663	M30	63	38	120	46
028664	M42	87	55	120	65

Maße in mm Dimensions in mm Dimensions en mm

Kupplung Coupling Accouplement

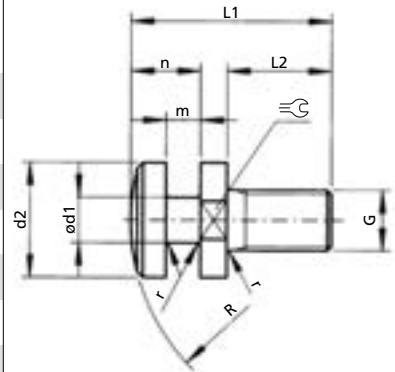
Artikelnummer Part number Numéro d'article	G	L1	L2	d1	d2	m	n	R	r		F stat [kN]	F dyn [kN]
133003	M6	24,5	10	6	12	5	10	230	1	10	4,2	2,6
028665	M10	31,5	14	10	20	6,5	12	320	1	17	12,9	8,1
028666	M12	31,5	14	10	20	6,5	12	320	1	17	17,6	11
028667	M16	44	24	16	25	7	13	400	1	22	30,2	18,9
028668	M20	56	28	18	32	10	20	500	1	27	45,9	28,7
028669	M27	74	38	24	40	13	25	630	1,5	36	85	53,1
028670	M30	92	38	30	52	19	38	800	2	46	97,8	61,1
057008	M42	145	55	45	70	30	60	800	2	–	186	116,2
083671	M48	165	65	50	90	35	70	800	2	–	233,6	146
077574	M56	190	75	65	110	35	75	800	3	–	328,9	205,6

Kupplungen aus 30Cr Ni Mo8

Coupling of 30Cr Ni Mo8

Accouplement de 30Cr Ni Mo8

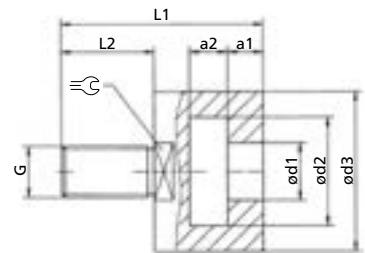
Maße in mm Dimensions in mm Dimensions en mm



Gegenstück Counterpart Pendant

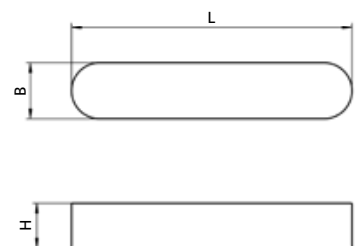
Artikelnummer Part number Numéro d'article	G	L1	L2	a1	a2	d1	d2	d3		F stat [kN]	F dyn [kN]
078453	M10	31,5	14	6	5,7	11	21	32	26	13	8,1
078454	M12	31,5	14	6	5,7	11	21	32	26	17,7	11,1
078455	M16	45	24	6,5	6,2	17	26	37	32	30,2	18,9
078456	M20	58	28	9,5	10,2	19	33	47	41	45,9	28,7
078457	M27	78	38	12,5	12,2	25	41	57	50	84,7	52,9
078458	M30	95	38	18,5	19,2	31	52	74	65	97,6	61

Maße in mm Dimensions in mm Dimensions en mm



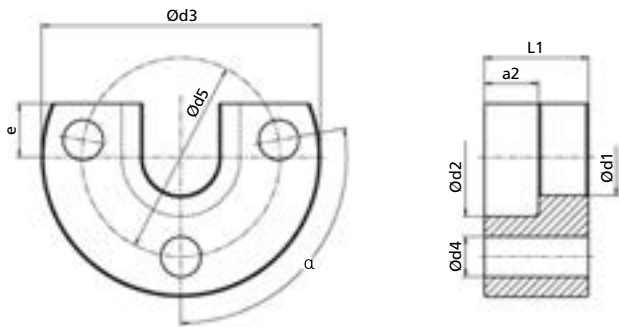
Passfedern nach DIN 6885 – Form A Key per DIN6885 – Form A Clavette suivant DIN6885 – Forme A

Artikelnummer Part number Numéro d'article	Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	B	H	L
016392	16	8	7	30
158291	25	10	8	40
158292	32	12	8	40
158295	40	12	8	50
158297	50	15*	10	60
158298	63	20	12	70
158299	80	24*	14	95
158300	100	28	16	125

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mmAlle Passfedern ab Lager lieferbar
All keys in stock
Toutes les clavettes sont disponibles sur stock* Nicht genormte Zwischengröße
* non standard dimension
* Dimension pas normalisé

Zubehör STZ

Kupplung Gegenstück Counterpart coupling Accouplement pendant



Artikelnummer Part number Numéro d'article	Passend für Kupplung Suitable for coupling Approprié(e) pour accouplement	L1	a2	d1	d2	d3	d4	d5	e	α[°]	F _{max} [kN]
275702	M6	9,2	5,2	7	13	29	4,5	20	7	100	3
275701	M8	10,2	6,2	9	17	36	5,5	26	9	100	5
275700	M10	11,2	5,7	11	21	52	6,5	38	12	100	7,2
275699	M12	11,2	5,7	11	21	59	8,5	42	12	100	12,2
275698	M16	12,2	6,2	17	27	63	8,5	45	14	100	19,1
275697	M20	19,2	10,2	19	33	78	10,5	55	18	100	28,9
275696	M27	24,2	12,2	25	42	92	13	68	21	100	46,5
275695	M30	37,2	19,2	31	55	115	17	86	27	100	76,5
275385	M42	59,2	30,2	46	79	150	21	111	36	100	125,6
275387	M48	69,2	35,2	51	101	170	21	131	47	100	181,1
275388	M56	74,2	40,2	66	123	204	25	158	56	100	306,3

Schrauben der Festigkeitsklasse 12.9 benutzen
Use screws of strength class 12.9.
Utilisez des vis de classe de résistance 12.9.

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm

Dichsatz komplett Seal kit complete Pochette de joints complete

Bauform*
Style*
Forme*

01

02

03

06

12

14

21

25

Kolben Ø Piston Ø Ø Piston	Funktionsart Operation mode Mode de fonctionnement				Standard-Dichsatz Standard seal kit Pochette de joints standard	Viton®-Dichsatz Viton®-seals Pochette de joints Viton®
					Art.-Nr. Part number Numéro d'article	Art.-Nr. Part number Numéro d'article
40	201	-	-	-	080350	110524
50	201	-	-	-	078242	110523
	-	206	208	204	097298	-
63	201	-	-	-	075044	095107
	-	206	208	204	087007	-
80	201	-	-	-	075465	090588
100	201	-	-	-	075504	090591
	-	206	208	204	110838	-
125	201	-	-	-	076758	090597
	-	206	208	204	089586	-
160	201	-	-	-	078629	090589
	-	206	208	204	-	-
200	201	-	-	-	089598	110525

* Siehe Seite 2/3

* See page 2/3

* Voir page 2/3

Alle Dichsätze ab Lager lieferbar

All seal kits in stock

Toutes les pochettes de joints sont disponibles sur stock

Maße in mm

Dimensions in mm

Dimensions en mm